

Key Facts Statement (KFS) Current Accounts – Sole Proprietor Establishment

بيان الحقائق الرئيسية للحساب الجاري - المؤسسة الفردية

Product Description	وصف المنتج
<p>Current Account is a bank account for your transactional needs.</p> <p>With the NBQ current Account, you will not earn interest on your credit balance.</p> <p>You can access your account through our Online Banking Services to keep track of your transactions 24x7.</p> <p>This KFS provides you with key product features, indicative information about the interest, fees, and charges of this product.</p>	<p>الحساب الجاري هو حساب بنكي لتلبية احتياجات معاملاتك. مع الحساب الجاري من بنك أم القيوين الوطني لن تكسب فائدة على رصيدك الدائن.</p> <p>يمكنك الوصول إلى حسابك خدماتنا المصرفية عبر الإنترنت ستساعدك على تتبع معاملاتك على مدار 24 ساعة في اليوم.</p> <p>يزودك بيان الحقائق الرئيسية بمميزات المنتج الرئيسية، ومعلومات إرشادية حول الفوائد والرسوم والتكاليف الخاصة بهذا المنتج.</p>
Product Details	تفاصيل المنتج
<ul style="list-style-type: none"> Eligibility: Established Sole Proprietor Establishment in UAE with valid Trade License issued by local Emirate depts. Benefits: <ol style="list-style-type: none"> Cheque book: In AED only Account currency: AED, USD, GBP, EUR Monthly E-statement: Sent to registered Email address with the Bank. Channels: Online Banking for enquiry and transaction execution. SMS: For Transactions sent free of charge Other Services: Standing Instruction, UAE Direct Debit setup against written request. 	<ul style="list-style-type: none"> العملاء المؤهلون: الحساب متاح لأي مؤسسة فردية في الإمارات العربية المتحدة برخصة تجارية سارية المفعول صادرة عن إدارات الإمارة المحلية. المميزات: <ol style="list-style-type: none"> دفتر الشيكات: متوفر (بالدرهم فقط) عملة الحساب أي من: الدرهم الإماراتي، الدولار الأمريكي، الجنيه الإسترليني، اليورو كشف الحساب الإلكتروني الشهري: سيتم إرسال على عنوان البريد الإلكتروني المسجل لدى البنك. القنوات : استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت لمعاينة كشف الحساب و تنفيذ المعاملات. الرسائل النصية: مجانية للمعاملات. خدمات أخرى : إعداد التعليمات الدائمة / الخصم المباشر من الإمارات العربية المتحدة بناءً على طلب كتابي.
Applicable Charges	الرسوم المطبقة
<p>Fees and Charges are inclusive of Value Added Tax (VAT)</p> <ol style="list-style-type: none"> Minimum Balance Requirement - AED 20,000/- Charges for non-maintenance of minimum balance: AED 105/- p.m. (including VAT) if monthly average balance falls below AED 20,000/- Account opening fee – Free Account closure fee (if closed within 6 months of opening) - AED 105/- (including VAT) Non-renewal Fee for Trade License – AED 315/- (Including VAT) per month Cheque book issuance subject to AECB report Charges: First 10 leaf cheque book – free of charge, thereafter AED 1.05 (including VAT) for each leaf. Inward Cheque return charges - AED 157.5/- (including VAT) per returned cheque. Outward Cheque return charges – AED 105/- (including VAT) per returned cheque on applicable reasons. 	<p>الرسوم والمصاريف تشمل ضريبة القيمة المضافة.</p> <ol style="list-style-type: none"> شروط الحد الأدنى للرصيد – 20,000 درهم رسوم الإنخفاض عن الحد الأدنى للرصيد – 105 درهم شهرياً شاملة ضريبة القيمة المضافة إذا انخفض الرصيد الشهري إلى أقل من 20,000 درهم رسوم فتح الحساب - مجاناً رسوم إغلاق الحساب (خلال 6 أشهر من فتح الحساب): 105 درهم شاملة ضريبة القيمة المضافة. رسوم عدم تجديد الرخصة التجارية – 315 شهرياً درهم شاملة ضريبة القيمة المضافة. رسوم دفتر الشيكات: (سيتم إصدار دفتر الشيكات بناءً على تقرير الاتحاد للمعلومات الائتمانية) - أول دفتر شيكات عدد 10 أوراق مجاناً، بعد ذلك يُحتسب مبلغ 1.05 درهم شاملة ضريبة القيمة المضافة لكل ورقة . رسوم الشيكات المرتجعه - 157.50 درهم شاملة ضريبة القيمة المضافة لكل شيك مرتجع. رسوم شيكات التحصيل المرتجعه – 105.00 درهم شاملة ضريبة القيمة المضافة لكل شيك مرتجع للسبب الملائم.
Disclaimer	تنويه
<p>This Key Facts Statement must be duly signed by the Bank representative and the Customer, prior to availing the financial / service.</p>	<p>يجب توقيع بيان الحقائق الرئيسية هذه من قبل ممثل البنك والعميل قبل الاستفادة من المنتج / الخدمة المالية.</p>

<p>Bank will provide a copy of the signed document for your information and records at any point of time during the relationship tenor based on your request.</p>	<p>ويجب أن يقدم البنك نسخة طبق الأصل من المستند الموقع لمعلوماتكم وسجلتكم في أي وقت خلال فترة العلاقة المصرفية بناءً على طلبكم.</p>
<p>Other important information</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Not maintaining the required minimum monthly average balance could lead to a fee being levied. 2. Please keep your cheque books safe always including PIN and online banking credentials to avoid any misuse or fraudulent actions by others. 3. For full and latest fees & charges, banking packages and other details please visit our website www.nbq.ae 4. The Bank reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented. 5. If you need further clarification or in case you are not accepting the new/modified terms and conditions, please reach the nearest branch or call us on 600565656. 6. If you have complaint/suggestion, please Call us at 600565656 or send your complaint at customercare@nbq.ae. We will respond to all complaints within 10 working days. 7. This KFS is being issued to you to compare our product with similar product available in the market and take a decision. 	<p>معلومات مهمة أخرى</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. عدم الحفاظ على الحد الأدنى المطلوب لمتوسط الرصيد الشهري يمكن أن يؤدي إلى فرض رسوم. 2. يرجى المحافظة على دفاتر الشيكات في مكان آمن بما في ذلك رقم التعريف الشخصي وبيانات الاعتماد المصرفية عبر الإنترنت في جميع الأوقات لتجنب أي سوء استخدام أو إجراءات احتيالية من قبل الآخرين. 3. للإطلاع على أحدث الرسوم والنفقات والباقات المصرفية وغيرها من التفاصيل، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.nbq.ae 4. يحتفظ البنك بالحق في إجراء التغييرات المسموح بها على الشروط والأحكام. سيتم إرسال إشعار قبل 60 يوماً من تنفيذ هذه التغييرات. 5. إذا كان لديك توضيح إضافي أو في حالة عدم موافقتك على الشروط والأحكام، يرجى زيارة أقرب فرع خلال الفترة المحددة أو الاتصال بنا على 600565656. 6. إذا لديك شكوى أو إقتراح يرجى الاتصال بنا على الرقم 600565656 أو ارسل الشكوى على customercare@nbq.ae. وسنقوم بالرد على جميع الشكاوي خلال 10 أيام عمل. 7. يتم تقديم بيان الحقائق الرئيسية لك لمقارنة منتجنا بمنتجات مماثلة متوفرة في السوق واتخاذ قرار.
<p>WARNING</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Bank may close the account if account conduct is found to be unsatisfactory as per Bank's Compliance policy and in line with UAE Central Bank regulations. 2. You are required to provide the Bank with your updated constitution, identification documents. Not providing these documents might result in the charges, transactions being restricted, account blocked, or account closed. 3. Please keep your PIN, and online banking credentials safe to avoid any misuse or fraudulent actions by others. 4. According to the instructions of the UAE Central Bank, your Bank account will be closed and added to the blacklist incase 4 cheques are returned unpaid due to insufficient balance within a period of one year. 5. In the event of your failure to meet our terms and conditions before and during your relationship with us, there will be consequences which may include restriction, blockage, or closure of your Bank account, and levying of charges. 	<p>التحذيرات</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. يجوز للبنك إغلاق الحساب إذا تبين أن سلوك الحساب مخالفاً لسياسة الالتزام الخاصة بالبنك وللوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. 2. يجب عليك تزويد البنك بمستنداتك المحدثة في جميع الأوقات. وقد يؤدي عدم تقديم هذه المستندات إلى فرض الرسوم أو تقييد المعاملات أو حظر الحساب أو إغلاقه. 3. يرجى الاحتفاظ رقم التعريف الشخصي وبيانات الاعتماد المصرفية عبر الإنترنت آمنة لتجنب أي سوء استخدام أو إجراءات احتيالية من قبل الآخرين. 4. وفقاً لتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، سيغلق حسابك المصرفي ويُدْرَج في القائمة السوداء في حالة إرجاع 4 شيكات بدون صرف بسبب عدم كفاية الرصيد خلال مدة سنة واحدة. 5. في حال عدم التزامك بشروطنا وأحكامنا قبل وأثناء معاملتك معنا، ستكون هناك عواقب قد تشمل تقييد أو حظر أو إغلاق حسابك المصرفي وفرض رسوم.
<p>Cooling Period</p>	<p>فترة المراجعة</p>

In the event that you have a change of mind and decide to close this account within 5 Business days of opening, Bank will permit to withdraw your funds without charging the Account closure fees.	إذا قرر صاحب الحساب إغلاق حسابه خلال خمسة (5) أيام عمل من تاريخ فتح الحساب، فإن البنك يسمح للعميل بسحب أمواله من غير أن يدفع رسوم إغلاق الحساب.
Marketing and Promotional - Communication	التواصل - للتسويق والترويج
I agree to receive promotional / marketing / products communication from NBQ Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	أوافق على تلقي اتصالات ترويجية / تسويقية / خاصة بالمنتجات من بنك أم القيوين الوطني. نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Preferred mode of communication (Tick all applicable) Email <input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/>	طريقة الاتصال المفضلة (إذا نعم) البريد الإلكتروني <input type="checkbox"/> الرسائل القصيرة <input type="checkbox"/>

أقر بموجب هذا بأنني قد قرأت وفهمت محتويات بيان الحقائق الرئيسية هذا.

I hereby acknowledge that I have read and understood the contents of this Key Facts Statement.

Customer Name		اسم العميل
Mobile Number		رقم الهاتف
Email Address		البريد الإلكتروني
Date		التاريخ
Customer Signature		توقيع العميل
BM/RM signature		توقيع مدير الفرع / مدير الحساب